



## MINISTÉRIO DA JUSTIÇA

DIREÇÃO NACIONAL DE ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS

DEPARTAMENTO DE APROVISIONAMENTO

Rua da Justiça, Colmera, Dili

Re-Tender

### REKERIMENTU BA KOTASAUN BA BENS E SERVIÇOS

<b>NARAN RBK</b>	<b>LOTE 2-FORNECIMENTO DE ALIMENTOS PARA PREPARAÇÃO DE REFEIÇÕES AOS RECLUSOS DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE GLENO BA MINISTÉRIO JUSTIÇA</b>	<b>Nú RBK</b>	<b>Nú.019/APROV/MJ/IV2019</b>
------------------	---	---------------	-------------------------------

<b>BA</b>	<b>NARAN KOMPAÑIA</b>	
	<b>ENDERESU</b>	

Konvida kompañia sira maka iha interese bele submete proposta/kotasaun ba Ministério Justiça liu husi Direção Nacional Administração e Finanças, Departamento Aprovisionamento.

**Loron submete kotasaun:** husi loron 23 to'o loron 28 Fulan, maio 2019. Hahu hosi tuku 09.00 dader too tuku 15.00 TL loro-kraik.

#### OPÇÃO 1 BA COTASAUN

#	Deskrisaun alimentus	Unidade	Quantida des por dia por Unid/kg/L	Quantidad es por mês por Unid/kg/L	Unidade/kg/L	\$ Preço a pagar por 1 unidade de E.	\$ Preço Total a pagar / mês	\$ Preço Total a pagar / ano - 7 meses
	A	B	C	D	E	F	G=D*F	H=G*7
1	Paun	Unidade	210	6300	1 pão de 50g	\$.	\$.	\$.
2	Sumo liquido concentrado	Litro	3	45	1 Litro	\$.	\$.	\$.
3	Susu powder	Kg	3.6	108	1 kg	\$.	\$.	\$.
4	Kafe powder	Kg	0.6	18	1 kg	\$.	\$.	\$.
5	Chá	Kg	0.6	9	1 kg	\$.	\$.	\$.
6	Masin midar	Kg	3	90	1 kg	\$.	\$.	\$.
7	Margarina	Kg	1.8	54	1 kg	\$.	\$.	\$.
8	Manu tolu	Unidade	240	960	1 ovo	\$.	\$.	\$.
9	Naan vaca	Kg	19.2	153.6	1 kg	\$.	\$.	\$.

10	Naan frango	Kg	19.2	307.2	1 kg	₺.	₺.	₺.
11	Naan fahi	Kg	9.6	38.4	1 kg	₺.	₺.	₺.
12	Ikan	Kg	12	48	1 kg	₺.	₺.	₺.
13	Foos	Kg	12	240	1 kg	₺.	₺.	₺.
14	Super mie	Kg	12	120	1 kg	₺.	₺.	₺.
15	koto maran/ leguminosas	Kg	6	90	1 kg	₺.	₺.	₺.
16	Batar	Kg	6	90	1 kg	₺.	₺.	₺.
17	Lis mean	Kg	1.2	36	1 kg	₺.	₺.	₺.
18	Lis mutin	Kg	1.2	36	1 kg	₺.	₺.	₺.
19	Modo tahan	Kg	12	360	1 kg	₺.	₺.	₺.
20	Tomate	Kg	3.6	108	1 kg	₺.	₺.	₺.
21	Senoura	Kg	3.6	54	1 kg	₺.	₺.	₺.
22	Aifuan	Kg	12	180	1 kg	₺.	₺.	₺.
23	Mina/ oleo vegetal	Litro	2.4	72	1 Litro	₺.	₺.	₺.
24	Masin moruk	Kg	0.6	18	1 kg	₺.	₺.	₺.
25	temperus/ masako	Kg	0.24	7.2	1 kg	₺.	₺.	₺.
26	Fehuk ropa/ Midar	Kg	9.6	144	1 kg	₺.	₺.	₺.
1. Total do preço por ano para os Alimentos								₺.
2. Total do preço para entregas (4 delivery semanal*7 meses)								₺.
3. (1 + 2) Total da Proposta para fornecimento Anual (7 meses)								₺.
				<p><b>Nota: LABELÉ</b> tau <i>TIP EX</i> no hakerek folin ne'ebe laklaru/ la mós iha dokumentu ida ne'e. Aneksa mós proposta ne'ebe hakerek ho komputadór no hakerek folin por extenso.</p> <p>NB:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sei iha enkontro iha dia 23 de Maio 2019, tuku 16.00h loro-kraik, molok kompañia sira submete kotasaun</li> <li>• Hare dokumentus espesifikasaun ho Termo de Referênsia iha anexo.</li> <li>• Sekarik preenche opção 2 bele preenche opção 1 desde que respeita presu rua nee hanessan.</li> </ul>				

OPÇÃO 2 BA COTASAUN

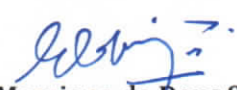
#	Deskrisaun alimentus	Unidade	Quantidades por dia por Unid/kg/L	Quantidades por mês por Unid/kg/L	Unidade/pack de litros ou Kg	\$	\$	\$
						Preço a pagar por 1 unidade/ pack de E.	Preço Total a pagar por mês	Preço Total a pagar / ano – 7 meses
	A	B	C	D	E	F	$G=D/X*F$	$H=G*7$
1	Paun	pão de 50g	210	6300	1 pack de X pães	\$.	\$.	\$.
2	Sumo liquido concentrado	Litro	3	45	1 Pack de X Litros	\$.	\$.	\$.
3	Susu powder	kg	3.6	108	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
4	Kafe powder	kg	0.6	18	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
5	Chá	kg	0.6	9	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
6	Masin midar	kg	3	90	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
7	Margarina	kg	1.8	54	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
8	Manu tolu	ovo	240	960	1 Pack de X ovos	\$.	\$.	\$.
9	Naan vaca	kg	19.2	153.6	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
10	Naan frango	kg	19.2	307.2	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
11	Naan fahi	kg	9.6	38.4	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
12	Ikan	kg	12	48	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
13	Foos	kg	12	240	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
14	Super mie	kg	12	120	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
15	koto maran/ leguminosas	kg	6	90	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
16	Batar	kg	6	90	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
17	Lis mean	kg	1.2	36	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
18	Lis mutin	kg	1.2	36	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
19	Modo tahan	kg	12	360	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
20	Tomate	kg	3.6	108	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
21	Senoura	kg	3.6	54	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
22	Aifuan	kg	12	180	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
23	Mina/ oleo vegetal	Litro	2.4	72	1 Pack de X Litros	\$.	\$.	\$.
24	Masin moruk	1 kg	0.6	18	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
25	temperus/ masako	1 kg	0.24	7.2	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.
26	Feuk ropa/ Midar	1 kg	9.6	144	1 Pack de X kg	\$.	\$.	\$.



					4. Total do preço por ano para os Alimentos	\$.
					5. Total do preço para entregas (4 delivery semanal*7 meses)	\$
					6. (1 + 2) Total da Proposta para fornecimento Anual (7 meses)	\$
				<p><b>Nota: LABELLE</b> tau <i>TIP EX</i> no hakerek folin ne'ebe laklaru/ la mós iha dokumentu ida ne'e. Aneksa mós proposta ne'ebe hakerek ho komputadór no hakerek folin por extenso.</p> <p>NB:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• sei iha encontro iha dia 23 de Maio 2019, tuku 16.00h loro-kraik, molok kompañia sira submete kotasaun</li> <li>• Hare dokumentus espesifikasaun ho Termo de Referênsia iha anexo.</li> <li>• Sekarik preenche opção 2 bele preenche opção 1 desde que respeita presu rua nee hanessan.</li> </ul>		

Período entrega servisu	Fulan 7 (hitu )
Entrega Servisu ba	Estabelecimento Prisional de Gleno, Ermera
Vigencia ba contrato	Fulan 7 (hitu )
Garantia Concurso (kotasaun) obrigatóriu	2% husi valor kotasaun
Periodo validade proposta/Periodo garantia concurso	Fulan 2 (rua)
Período Validade ba Kotasaun	Fulan 2 (rua)
Garantia Desempenho/Execução Contrato	10% husi valor contrato
Garantia Qualidade bens ka servisu	Tuir legislasaun
Forma prestasaun Garantia kotasaun	Garantia bnacária ka Cheque
Forma prestasaun Garantia Desempenho no Qualidade	Tuir legislasaun
Periodo ba prestasaun Garantia Desempenho no qualidade	Fulan 10 (sanulu)

Hato'ó deklarasaun katak sei halo servisu durante iha kontratu ho Ministério da Justiça	Obrigatóriu
Dokumentos neebe bele komprova empresa nian esperiensa qualidade ba servisu nomos karta rekomendasaun husi entidades seluk	Recomendavel

<b>DOKUMENTU NE'EBÉ TENKE ANEKSU HO KOTASAUN (OBRIGATORIU)MAKA:</b>	Obrigatóriu
<b>A. Kompañia ne'ébé sei uja dokumentus sira molok estabelese SERVE</b>	
Proposta kotasaun ne'ebé sei uja sei hakerek ho komputadór aneksa iha RBK orijinál	Obrigatóriu
Kopia rejistu kompañia husi Ministerio Justisa	Obrigatóriu
Kopia lisensa atividades ne'ebé sei validu no Legaliza ona	Obrigatóriu
Kopia dokumentu "Paraquem interesado" ne'ébé legaliza ona	Obrigatóriu
<b>B. Kompañia sira ne'ebe iha dokumentus emite husi SERVE</b>	
Kopia Certidão do registo Comercial ne'ébé legaliza ona	Obrigatóriu
Kopia Certificadu de registo Comercial ne'ébé legaliza ona	Obrigatóriu
Kopia autorização para Exercício de Atividade ne'ébé validu no legaliza ona	Obrigatóriu
<b>C. Kompañia hot-hotu ( A no B iha leten)</b>	
Kopia <b>Certidão de Dividas</b> ne'ebé validu no legaliza ona	Obrigatóriu
Kopia <b>Statutu Kompañia husi Ministériu Justisa/Serve</b>	Obrigatóriu
Apresenta steitmento banku husi fulan tolu ba kotuk	Obrigatório
Kopia Numero konta Bankaria ( <b>Bank Account</b> )no kodiku IBAN	Obrigatóriu
Hato,o deklarasaun katak sei halo servisu duranti iha kontratu ho Ministériu da Justiça ho kustu unitario ne'ebe mensiona iha kotasaun	Obrigatóriu
Tenke Aneksa Dokumentus ne'ebe husi Ministériu da Justiça	Obrigatóriu
Kópia Kartaun Eleitór/Kartaun Identidade	Obrigatóriu
Kompañia sira tenke tau dokumentus hot-hotu tui-tuir malu hanesan, Lisensa Atividades,Certidao Dividas, Paraquem Interessadu/Registo Comercio/TIN/Kartaun Identidade, no ect.	Obrigatório
Site Visit	N/A
<p style="text-align: center;">  <b>Elvio Marciano de Deus Soriano</b>  Xefe Departamentu Aprovizionamentu</p> <p>Aos <u>15</u> do mês de <u>Março</u> de 2019</p>	<p style="text-align: center;">Diretór/a Kompañia</p> <p style="text-align: center;">Data:...../...../2019</p>
Ami sertifika katak ami sei haktuir Instrusaun ba Vendedor iha kláuzula 2.a to'o 2.e kona-ba rekerementu elejibilidade & Na'in Nasionál (iha tahan kotuk). Simu karik ami-nia lisitasaun, a. Ami sei (a) entrega sasan ka servisu ne'ebé presiza tuir duni ami-nia lisitasaun iha-léten, no tuir duni espesifikasaun sira	





ne'ebé Entidade Patronál fó.

- b. Ami sei presta Garantia Desempeñu (*Performance Security*) nian iha formuláriu, montante & tempu be temin ona.
- c. Ami sei kumpre kuotasaun ida-ne'e tuir Períodu Validade be temin ona iha-leten.

## INSTRUSAUN BA VENDEDÓR SIRA

### 1. Luan-leun (*Ámbito*)

- a. Komprador mak **Ministério da Justiça** rasik ne'ebé representa hosi Departamentu Aproxionamentu husi Direção Nacional de Administração e Finanças.
- b. Rekizisaun ba Kuotasaun (RBK) ida-ne'e atu hola sasán & servisu ki'ik, ho nia natureza simples.

### 2. Elejibilidade Vendedor – Vendedor nia kompañia tenke:

- a. Unidade negósiu de boa fé ida, ne'ebé Komprador hatene nu'udar kompañia idane'ebé kualifikadu, iha experiensia no iha rekursu finanseira suficiente.
- b. Compañia tenki na'in ho nasionalidade Timór-Lesteho 51%, ne'ebé komprova ho nia kópia auténtikadu Sertifikadu Nain nian (*Sertifikat Kepemilikan*) no nia asionanista (*pemegan saham*) Nasional sira-nia Kartaun Eleitoral.
- c. Hatama kópia auténtikadu Sertifikadu Rejistu Negósiu atuál ida ne'ebé sei válidu.
- d. Hatama kopia auténtikadu Sertifikadu Dívidas atuál ida hosi Servisu Impostu Timór-Leste ne'ebé sei válidu.
- e. Hatama beran notariadu (*surat kuasa*) ida ne'ebé sei autoriza ema ba assina Kuotasaun atubele representa Vendedor, asina Kotasaun no mós aseita Orden Kompra.

*Rekerimentu b, c, d & e sei bele la presiza bainhira dokumentu sira uluk hatama tiha ona sei válidu hela ba Períodu entrega ida ne'ebé espesífiku*

### 3. Responde ba Rekizisaun ba Kuotasaun

- a. Vendedor tenke verifika deskrisaun no espesifikasaun item sira hot-hotu.
- b. Vendedor tenke prienxe folin unitariu sira, folin total ba quantidade nian iha formuláriu Rekizisaun ba Kotasaun nia laran.
- c. Vendedor tenke verifika nia konkordánsia ho provizaun sira neebé deklara ona kona-ba validade kotasaun nian, período entrega nian, período garantia nian, autorizasaun fábrica nian & garantia desempenhu. Variasaun hothotu husi kondisaun sira neebé deklara ona ne'e tenke espelika ketak iha *covering letter* ida nia laran.

### 4. Folin Kotasaun

- a. Kotasaun ba folin hot-hotu tenke tau iha Dolár EUA.
- b. Folin sira tenke fiksi (la muda) ba período durasaun kontratu ne'ebé determina ona.
- c. Anaunser temin oinseluk, kotasaun ne'e tenke ba kuantidade tomak nu'udar haklaken ona iha Rekizisaun ba Kotasaun.

### 5. Bid Security

- a. Presiza, atu garantia konkursu de kotasaun hodi apresenta tuir montante ba Bid Security 2% tuir Rejime Jurídico do aprovisionamento artigo 72<sup>o</sup>
- b. Vendedor ne'ebé dada-an sai Durante período validade kotasaun nian, la simu koresaun ba sala aritmética sira, falla atu simu Orden Kompra -OK (*PO-Purchase Order*) bainhira fó ba nia eh falla atu fó Seguransa Desempeñu (karik presiza) sei eksklui hosi partisipasaun iha prosesu sira RBK & KBL (Konvite ba Lisitasaun) nian Durante tinan Ida

### 6. Hatama Kuotasaun

- a. Fornesedor sira sei bele hatama kotasaun resin ida, naran katak kotasaun hira-ne'e ba sasán hirak-ne'ebé **oinaseluk** maibé bele responde ba deskrisaun ka espesifikasaun ne'ebé hanesan Komprador solicita. Labele folin diferente ba sasan ka servisu ho especificasaun hanessan.

- b. Kuotasaun sira tenke hatama ba **DNAF Departamento de Aprovizionamentu**, la liu hosi tempu no data no oras ne'ebé espesífika tiha ona.
- c. Servisu Aprovizionamentu rezerva direitu atu tahan lai no loke kotasaun tarde bainhira número kotasaun hirak be simu ona la to'o tolu (3).

#### **7. Loke Kotasaun**

- a. Ofisiál sira hosi Servisu Aprovizionamentu & saseluk sira hosi Ministériu tutela relevante mak sei loke kotasaun sira no vendedór ka membru públiku ruma sei la partisipa.
- b. Rezultadu ba avaliasaun kotasaun nian tenke haklaken sai, hodi hatudu ba vendedór neebé manan no mós ba vendedór hirak neebé lakon bele hatene.

#### **8. Avaliasaun Kotasaun & Atribuisaun Kontratu (adjudicasaun)**

- a. Kotasaun sira sei avalia hodi estabesele responsivu substansiál ba rekerementu sira elejibilidade nian, deskrisaun/espesifikasaun téknika nian, kuantidade no kondisaun sira komersiál.
- b. Hafoin halo tiha verifikasaun no koresaun aritmética, kotasaun hirak-ne'ebé deskobre nu'udar substansialmente responsivu sei avalia filafali atu hili folin ida-ne'ebé ki'ik liu, ne'ebé ida-ne'e sei sai hanesan baze atu atribui kontratu.
- c. Notifiksaun ba adjudicasaun tenke efeitu liuhusi oras Kompradór hasai Orden Kompra -OK (*Purchase Order*) ida.
- d. Vendedór liuhusi Carta ba Aceitasaun tenke konfirma katak nia simu ona Orden Kompra eh foti Orden ne'e Orijinál.
- e. Mesmu tuir pontu iha-leten (d), Kompradór iha direitu atu simu ka la simu kualker kotasaun, ka bele kansela prosesu kotasaun nian iha kualker tempu molok atu atribui kontratu.

#### **9. Garantia Dezempeñu no kualidade**

- a. Presiza Seguransa Dezempeñu karik, Kompradór tenke hasai Surat Simu nian ida (*Letter of Acceptance*)" ne'ebé sei sai hanesan notifikasaun ba atribuisaun.
- b. Molok assina Contrato, Vendedór tenke hatama uluk Garantia Dezempeñu iha loron hitu nia laran, tuir montante espesífika ona iha Rekizisaun ba Kotasaun (RBK), husi selebrasaun kontratu ba 10% tuir RJA artigo 33<sup>o</sup>kona-ba contratos sira ne'ebe ho valor superior \$ 10.000 USD (dez mil dólares norte-americanos) para garantia ezekusaun do contrato (dezempeñu),maibe iha artigo 34<sup>o</sup> koalia mos kona-ba garantia kualidade ho contratos sira ne'ebe ho valor superior \$ 50.000 USD (Cinquenta mil dólares norte-americanos). Garantia nee bele presta tuir legislasaun temi.

#### **10. Seguru (Asuransi)**

- a. Baze konkordánsia entre Kompradór no Vendedór mak entrega no simu iha fatin entrega ne'ebé temin nanis ona. Vendedór mak sei responsabiliza ba risku transportasaun nian hotu entre fatin sai nian no fatin entrega nian.
- b. Tan-ne'e, Vendedor tenke arranja seguru ida ne'ebé apropiadu atu kobre risku sira.

#### **11. Falun & Entrega**

- a. Vendedór sira tenke aseguara servisu hotu-hotu tuir nesidades ministério nian desdeke tuir pedido neebe submete.
- b. Durante periodu entrega tenke garantida servisu hotu ho kualidade tuir termo referênsia ne'ebe iha.

#### **12. Pagamentu**

- a. Enkuantu entrega, durante loron 15 (sanulu resin lima) vendedor tenke entrega fatura hotu mai iha Estabelecimento Prisional neebe refere.
- b. Kompradór tenke halo pagamentu ba Vendedór iha loron 30 nia laran hafoin entrega, no konfirmadu ba Komprador.

#### **13. Prátika sira ne'ebé Koruptu & Fraudulente**



Komprador husu ba Vendedor sira atu observa padraun as étika nian sira durante prosesu aprovizionamentu no durante ezejuta governu RDTL nia kontratu sira, tanba prátika koruptu, fradulente, kolusivu no koersivu no konflitu interese be mosu durante prosesu kuotasaun, entrega & akabamentu nian ne'e bele hamosu diskualifikasaun, terminasaun orden kompra nomós sansaun penál.







MINISTÉRIO DA JUSTIÇA

## ANEXO I

### Re-tender

## LOTE 2 - FORNECIMENTO DE ALIMENTOS PARA PREPARAÇÃO DE REFEIÇÕES AOS RECLUSOS DO ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE GLENO

### 1- OBJECTO

Constitui objeto deste Termo de Referência, pelo critério do **Menor Preço** previsto na alínea a) do artigo 91º do RJA, a contratação de uma empresa especializada na venda e entrega de Alimentos para confeccionar no Estabelecimento prisional de Gleno, a saber 3 refeições (Pequeno Almoço, Almoço e Jantar) para o total máximo de 120 reclusos.

### 1. ESPECIFICAÇÃO DOS SERVIÇOS E LOCALIZAÇÃO DO FORNECIMENTO

Os fornecedores terão de fornecer os alimentos constantes no **Anexo II - Tabela I, II e IV- Quantidades a fornecer e preços unitários por Alimento (a preencher opção 1 ou 2)** para a preparação das refeições dos reclusos do estabelecimento de Gleno e os mesmos devem ser entregues no estabelecimento prisional de Gleno conforme periodicidade que consta no **Anexo II-Tabela III- Definição da Periodicidade das entregas e quantidades**.

Para efeitos de entrega dos bens as empresas terão de especificar os preços da entrega ao local de fornecimento, neste caso o estabelecimento prisional de Gleno por quantidade solicitada.

### 2- OBRIGAÇÕES DA EMPRESA CONTRATADA E DO CONTRATANTE

- a) A empresa é obrigada a cumprir os requisitos previstos no termo de referência;
- b) A empresa deve apresentar todos os documentos legais exigidos ao abrigo do procedimento de aprovisionamento e serão excluídas do processo caso não cumpram todos os requisitos legais;
- c) Os alimentos fornecidos deverão estar acondicionadas em embalagens antifungos de modo a conservar a os alimentos até o seu consumo;

Assinatura manuscrita em azul, localizada no canto inferior direito da página.

- d) Os alimentos a fornecer devem respeitar a segurança alimentar e as condições higiéncio-sanitárias requeridas;
- e) Os pedidos devem ser requeridos pela contratante 2 dias antes da entrega e é da responsabilidade da contratante a gestão do stock para fazer face às necessidades verificadas nos estabelecimentos prisionais;
- f) Em caso de pedidos superiores às unidades constantes no contrato, a informação deverá ser submetida ao fornecedor num prazo de 3 dias de antecedência. Nos casos de pedidos adicionais superiores a 10% das unidades de referência, os mesmos terão de ter a aprovação de S.Exa o Ministro da Justiça;
- g) É da responsabilidade da empresa contratada e ao contratante rejeitar todos os pedidos de fornecimento cujo montante da cotação prévia do pedido ultrapasse o preço contratual.

### 3- GARANTIAS

A empresa contratada terá de apresentar uma garantia de execução de contrato de até 10% do montante do contrato em conformidade com o artigo 33º do RJA, bem como a apresentação de garantia de qualidade do serviço nos termos da legislação. As garantias referidas ficam na posse do contratante até 90 dias após o termo do contrato.

### 4- VIGÊNCIA DO CONTRATO A CELEBRAR

O período de vigência do contrato será contado da data de sua assinatura até ao final do ano de 2019, podendo ser prorrogado a sua vigência.

### 5- PREÇO CONTRATUAL

O preço contratual vai ser determinado e comunicado à empresa vencedora por via da carta de aceitação, e deve respeitar a cotação da empresa vencedora, sem prejuízo da sua comunicação oficial por via de aviso de resultado do concurso. Caso seja necessário o preço contratual poderá sofrer um aumento de até 10% desde que cumpridos os requisitos previstos no artigo 10º do Regime Jurídico do Aprovisionamento quanto ao limite máximo adicional ao contrato e desde que dentro da vigência do contrato dado que não se consegue prever o aumento dos presos.

Díli, 15 de maio de 2019

Elaborado por



Chefe de Departamento  
de Aprovisionamento

**Élvio Marciano de Deus Soriano**

Certificado por



Diretor Nacional de  
Administração e Finanças

**Crisógno da Costa Neto**

Aprovado por



Ministro da Justiça

**Manuel Cárceres da Costa**



Anexo II

Tabela I – Quantidades a fornecer e preços unitários por Alimento (Opção 1) por kg/L/unidade

A. Especificação dos Alimentos	B. Unidade	C. Quantidades por dia por Unid/kg/L	D. Quantidades por mês por Unid/kg/L	E. Unidade/kg/L	F. Preço a pagar por 1 unidade de E. \$	G. Preço Total a pagar / mês \$ (G=D*F)	H. Preço Total a pagar / ano \$ (H=G*7)
Paun	Unidade	210	6300	1 pão de 50g			
Sumo liquido concentrado	Litro	3	45	1 Litro			
Susu powder	Kg	3.6	108	1 kg			
Kafe powder	Kg	0.6	18	1 kg			
Chá	Kg	0.6	9	1 kg			
Masin midar	kg	3	90	1 kg			
Margarina	kg	1.8	54	1 kg			
Manu tolu	Unidade	240	960	1 ovo			
Naan vaca	kg	19.2	153.6	1 kg			
Naan frango	kg	19.2	307.2	1 kg			
Naan fahi	kg	9.6	38.4	1 kg			
Ikan	kg	12	48	1 kg			
Fos	kg	12	240	1 kg			
Super mie	kg	12	120	1 kg			
Koto maran/ leguminosas	kg	6	90	1 kg			
Batar	kg	6	90	1 kg			
Lis mean	kg	1.2	36	1 kg			
Lis mutin	kg	1.2	36	1 kg			
Modo tahan	kg	12	360	1 kg			
Tomate	kg	3.6	108	1 kg			
Senoura	kg	3.6	54	1 kg			
Aifuan	kg	12	180	1 kg			
Mina/ oleo vegetal	Litro	2.4	72	1 Litro			
Masin moruk	kg	0.6	18	1 kg			
temperus/ masako	kg	0.24	7.2	1 kg			
Fehuk ropa/ Midar	kg	9.6	144	1 kg			
<b>1. Total do preço por ano para os Alimentos</b>							
<b>2. Total do preço para entregas (4 delivery semanal*7 meses)</b>							
<b>3. (1 + 2) Total da Proposta para fornecimento Anual (7 meses)</b>							



**Tabela II – Quantidades a fornecer e preços unitários por Alimento (Opção 2) por Pack**

A. Especificação dos Alimentos	B. Unidade	C. Quantidades por dia por Unid/kg/L	D. Quantidades por mês por Unid/kg/L	E. Unidade/pack de litros ou Kg	F. Preço a pagar por 1 unidade/pack de E. \$	G. Preço Total a pagar por mês \$ (G=D/X*F)	H. Preço Total a pagar / ano \$ (H=G*7)
Paun	pão de 50g	210	6300	1 pack de Xpães			
Sumo liquido concentrado	Litro	3	45	1 Pack de XLitros			
Susu powder	Kg	3.6	108	1 Pack de Xkg			
Kafe powder	Kg	0.6	18	1 Pack de X kg			
Chá	Kg	0.6	9	1 Pack de Xkg			
Masin midar	Kg	3	90	1 Pack de X kg			
Margarina	Kg	1.8	54	1 Pack de Xkg			
Manu tolu	ovo	240	960	1 Pack de Xovos			
Naan vaca	Kg	19.2	153.6	1 Pack de Xkg			
Naan frango	Kg	19.2	307.2	1 Pack de X kg			
Naan fahi	Kg	9.6	38.4	1 Pack de Xkg			
Ikan	Kg	12	48	1 Pack de X kg			
Fos	Kg	12	240	1 Pack de Xkg			
Super mie	Kg	12	120	1 Pack de X kg			
Koto maran/ leguminosas	Kg	6	90	1 Pack de Xkg			
Batar	Kg	6	90	1 Pack de X kg			
Lis mean	Kg	1.2	36	1 Pack de Xkg			
Lis mutin	Kg	1.2	36	1 Pack de X kg			
Modo tahan	Kg	12	360	1 Pack de Xkg			
Tomate	Kg	3.6	108	1 Pack de X kg			
Senoura	Kg	3.6	54	1 Pack de Xkg			
Aifuan	Kg	12	180	1 Pack de X kg			
Mina/ oleo vegetal	Litro	2.4	72	1 Pack de XLitros			
Masin moruk	1 kg	0.6	18	1 Pack de Xkg			
temperus/ masako	1 kg	0.24	7.2	1 Pack de X kg			
Fehuk ropa/ Midar	1 kg	9.6	144	1 Pack de Xkg			
<b>1. Total do preço por ano para os Alimentos</b>							
<b>2. Total do preço para entregas (4 delivery semanal*7 meses)</b>							
<b>3. (1 + 2) Total da Proposta para fornecimento Anual (7 meses)</b>							

Tabela III– Definição da Periodicidade das entregas e quantidades.

Especificação dos Géneros alimentícios	Unidade de fornecimento	Quantidade diária	Quantidades p/entrega (diária e semanal)	Entrega dos alimentos
Paun	2 pães de 50 gr	210	210	diária
Sumo concentrado	1 L	3	21	semanal
Susu powder	1 Kg	3.6	25.2	semanal
Kafe powder	1 Kg	0.6	4.2	semanal
Chá	1 Kg	0.6	4.2	semanal
Masin midar	1 Kg	3	21	semanal
Margarina	1 Kg	1.8	12.6	semanal
Manu tolu	Unidade	240	1680	semanal
Naan vaca	1 Kg	19.2	134.4	semanal
Naan frango	1 Kg	19.2	134.4	semanal
Naan fahi	1 Kg	9.6	67.2	semanal
Ikan	1 Kg	12	84	semanal
Fos	1 Kg	12	84	semanal
Super mie	1 Kg	12	84	semanal
Koto maran/ leguminosas	1 Kg	6	42	semanal
Batar	1 Kg	6	42	semanal
Lis mean	1 Kg	1.2	8.4	semanal
Lis mutin	1 Kg	1.2	8.4	semanal
Modo tahan	1 Kg	12	84	semanal
Tomate	1 Kg	3.6	25.2	semanal
Senoura	1 Kg	3.6	25.2	semanal
Aifuan	1 Kg	12	84	semanal
Mina/ oleo vegetal	1 L	2.4	16.8	semanal
Masin moruk	1 Kg	0.6	4.2	semanal
temperus/ masako	1 Kg	0.24	1.68	semanal
Fehuk ropa/ Midar	1 Kg	9.6	67.2	semanal

Tabela IV – Especificação e ilustração dos Alimentos (Opção 1 ou opção 2) por kg/L/unidade/pack

Especificação dos Alimentos	Unidade	Unidade/kg/L Opção 1	Unidade/pack de litros ou Kg Opção 2	Brand/Marca/Foto
Paun	pão de 50g	1 pão de 50g	1 pack de Xpães	N/A
Sumo liquido concentrado	Litro	1 Litro	1 Pack de XLitros	Obrigatório
Susu powder	kg	1 kg	1 Pack de Xkg	Obrigatório
Kafe powder	kg	1 kg	1 Pack de X kg	Obrigatório
Chá	kg	1 kg	1 Pack de Xkg	Obrigatório
Masin midar	kg	1 kg	1 Pack de X kg	N/A
Margarina	kg	1 kg	1 Pack de Xkg	Obrigatório
Manu tolu	ovo	1 ovo	1 Pack de Xovos	N/A
Naan vaca	kg	1 kg	1 Pack de Xkg	Obrigatório
Naan frango	kg	1 kg	1 Pack de X kg	Obrigatório
Naan fahi	kg	1 kg	1 Pack de Xkg	Obrigatório
Ikan	kg	1 kg	1 Pack de X kg	Obrigatório
Fos	kg	1 kg	1 Pack de Xkg	Obrigatório
Super mie	kg	1 kg	1 Pack de X kg	Obrigatório
				N/A
Koto maran/ leguminosas	kg	1 kg	1 Pack de Xkg	
				N/A
Batar	kg	1 kg	1 Pack de X kg	
				N/A
Lis mean	kg	1 kg	1 Pack de Xkg	
				N/A
Lis mutin	kg	1 kg	1 Pack de X kg	
				N/A
Modo tahan	kg	1 kg	1 Pack de Xkg	
				N/A
Tomate	kg	1 kg	1 Pack de X kg	
				N/A
Senoura	kg	1 kg	1 Pack de Xkg	
				N/A
Aifuan	kg	1 kg	1 Pack de X kg	
				N/A
Mina/ oleo vegetal	Litro	1 Litro	1 Pack de XLitros	Obrigatório
Masinmoruk	1 kg	1 kg	1 Pack de Xkg	N/A
temperus/ masako	1 kg	1 kg	1 Pack de X kg	Obrigatório
Fehukropa/ Midar	1 kg	1 kg	1 Pack de Xkg	N/A